

Статья 12

Компетенция Трибунала может быть распространена на любое специализированное учреждение, поставленное в связь с Организацией Объединенных Наций в соответствии с положениями статей 57 и 63 Устава, на условиях, определяемых специальным соглашением, которое должно быть заключено с каждым таким учреждением Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций. Каждое такое специальное соглашение предусматривает, что заинтересованное учреждение обязано подчиняться решениям Трибунала и быть ответственно за выплату любого возмещения, присужденного Трибуналом служащему этого учреждения, и включает, среди прочих, постановления относительно участия данного учреждения в административных мероприятиях, касающихся функционирования Трибунала, и относительно его участия в расходах Трибунала.

255-е пленарное заседание,
24 ноября 1949 г.

В

Генеральная Ассамблея

1. *назначает*, согласно статье 3 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций, членов этого Трибунала. Назначаются следующие лица:

г-жа Поль Бастид
сэр Сидни Кейн
генерал магараджа Джам Шри Дигви-
джайасинджи Саиб
Роланд Андриюз Этгер
Омар Лутфи
Эмилио Н. Орибе
Владимир Утрата

2. *объявляет*, что следующие члены Трибунала назначаются на трехлетний срок, считая с 1 января 1950 года:

г-жа Поль Бастид
генерал магараджа Джам Шри Дигви-
джайасинджи Саиб
Омар Лутфи

3. *объявляет*, что следующие члены Трибунала назначаются на двухлетний срок, считая с 1 января 1950 года:

Роланд Андриюз Этгер
Эмилио Н. Орибе

4. *объявляет*, что следующие члены Трибунала назначаются на годичный срок, считая с 1 января 1950 года:

сэр Сидни Кейн
Владимир Утрата.

274-е пленарное заседание,
9 декабря 1949 г.

352(IV). ПОПРАВКА К ВРЕМЕННЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

постановляет изменить с 1 января 1950 года положение 23 Временных положений о персонале, которое будет гласить:

«а) Генеральный Секретарь учреждает смешанный административный аппарат с участием в нем служащих для представления ему заключений до принятия дисциплинарных мер в отношении любого служащего;

б) Генеральный Секретарь учреждает смешанный административный аппарат с участием в нем служащих для представления ему заключений в случае подачи апелляционной жалобы любым служащим против любого административного решения, не соблюдающего, по утверждению служащего, договора о найме, или относительно применения правил и положений или установленной административной практики, а также против мер дисциплинарного характера;

с) учреждается Административный трибунал¹⁵ для слушания и решения дел по поступающим от служащих жалобам на несоблюдение договоров о найме или условий назначения, включая все соответствующие положения и правила».

255-е пленарное заседание,
24 ноября 1949 г.

353(IV). РАСХОДЫ ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ: ОБЛОЖЕНИЕ ГОСУДАРСТВ, НЕ СОСТОЯЩИХ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, НО ПОДПИСАВШИХ КОНВЕНЦИЮ ОТ 19 ФЕВРАЛЯ 1925 ГОДА ОТНОСИТЕЛЬНО НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению последний пункт резолюции 201(VIII)¹⁶ Экономического и Социального Совета от 2 марта 1949 г. об обложении государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, но подписавших конвенцию 19 февраля 1925 года относительно наркотических средств, для покрытия ими соответствующей доли в расходах Постоянного центрального комитета по опиуму, а также меморандум¹⁷ Генерального Секретаря по этому вопросу,

предлагает Генеральному Секретарю:

1. предпринять тщательное изучение этого вопроса, учитывая все расходы, вызываемые в связи с международным контролем над наркотическими средствами, а также такими другими функциями и полномочиями, ответственность за которые, согласно действующим договорам, падает и на государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций;

2. представить результаты этого изучения вместе с соответствующими рекомендациями на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ближайшей очередной сессии.

255-е пленарное заседание,
24 ноября 1949 г.

¹⁵ См. резолюцию 351(IV).

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, восьмая сессия, Резолюция, стр. 14.

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Пятый комитет, Приложение, документ А/С.5/340.